联合国





安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3362
8 April 1994

CHINESE

第三三六二次会议临时逐字记录

1994年4月8日星期五，下午6时40分
在纽约总部举行

主　席：	基亭先生	（新西兰）
成员国：	阿根廷	卡登纳斯先生
	巴西	萨登伯格先生
	中国	何亚非先生
	捷克共和国	库凡达先生
	吉布提	奇里赫先生
	法国	拉德苏先生
	尼日利亚	艾瓦赫先生
	阿曼	萨明先生
	巴基斯坦	马克先生
	俄罗斯联邦	西多洛夫先生
	卢旺达	阿比马纳先生
	西班牙	佩道耶先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戈默索尔先生
	美利坚合众国	格雷先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

94-85377 (c)

KD

下午6时40分开会

通过议程

议程通过。

格鲁吉亚局势

主席(以英语发言):安全理事会现在将审议其议程上的项目。

安全理事会是根据事先磋商中达成的谅解开会的。

我要请安理会成员注意文件S/1994/397,其中载有1994年4月5日格鲁吉亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

安全理事会成员在磋商之后,授权我代表安理会发表以下声明:

“安全理事会欣见格鲁吉亚和阿布哈兹双方结束关于全面政治解决冲突问题的第三回合谈判,这次谈判由联合国主持,得到调解国俄罗斯联邦的协助,并有欧洲安全与合作会议(欧安会)和联合国难民事务高级专员(难民专员办事处)的代表出席。

“安理会认为,1994年4月4日在莫斯科签署“格鲁吉亚/阿布哈兹政治解决冲突措施的宣言”(S/1994/397,附件一)和“关于难民和流离失所者自愿回返的四方协定”(S/1994/397,附件二)是一项令人鼓舞的事件,为进一步解决冲突的进展奠定了基础。

“安理会要求双方严格遵守停火和各项协定中规定的其他承诺,并利用谈判期间出现的建设性合作气氛,解决这项解决办法中的其他关键问题。

“在这方面,如果秘书长认为当地情况适当,安理会支持进一步增加联格观察团部署的人数,达到第892(1993)号决议中明确规定的满员人数。

“安理会重申支持所有难民和流离失所者按照国际法以及《四方协定》的规定,安全地返回家园,并要求各方遵守它们在此方面已作的承诺。

“安理会强调在下一回合谈判中必须取得政治解决的实质性进展，以便安理会可以充分审议在格鲁吉亚共和国的阿布哈兹设立维持和平部队的可能性。

“在这方面，安理会表示希望1994年4月8日在索契开始工作的四方委员会关于难民和流离失所者问题的工作，以及双方将于4月12日和19日分别举行的关于创造可能建立维持和平部队所需条件的谈判和关于阿布哈兹的政治地位的继续协商，都能获得成果。

“安理会欣见联合国秘书长和他的格鲁吉亚问题特使正在努力根据安理会各项有关决议所订的原则，在格鲁吉亚共和国阿布哈兹境内达成全面政治解决，并期望秘书长根据1994年3月25日第906号决议的规定及早提出报告。”

本声明将作为安全理事会的一份文件印发，文号S/PRST/1994/17。

安全理事会就此结束了本阶段对其议程项目的审议。

下午6点45分散会。